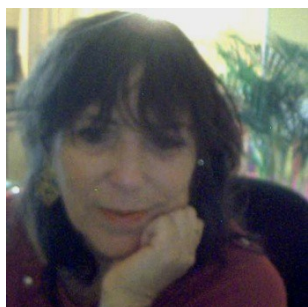


# ANNE LEDROIT



Date of birth: 25/10/55

Anne LEDROIT

e-mail : [anne@chuppa2.com](mailto:anne@chuppa2.com)

Route de Beissat  
23 260 – MAGNAT L'ÉTRANGE

Tel : + 33 555 830 559

Mobile : + 33 659 139 988

FRANCE

Skype : bulbul\_03

SIRET : 515 103 547 00011

## QUALIFICATION

---

Freelance Translator since 2003

## PROFESSIONAL EXPERIENCE AND AREAS OF EXPERTISE

---

Many years working directly or for various companies, I can follow all the aspects of a product, from its Technical aspects, translating Workshop or User guides, software localization, till the marketing and warranty step.

I also had many occasions to use my style and extended vocabulary to broach various general matters.

Many translations using online CAT tools

Subtitling and translation adaptation on video scripts for Telenovelas

Proofreadings, etc.

## ADDITIONAL PROFESSIONAL ACTIVITIES

---

Many activities related to nautical and touristic fields and creation of the Pastry shop, "L'île flottante" in the historical part of the old city of Rhodos in Greece, production and sale of handmade perfumery artifacts, welcoming customers and sale of nautical equipment in Corsica, secretarial work for a British yacht Charter company in Turkey, skipper, crew or deckhand jobs, cook, works in shipyards refitting yachts and using various tools and wood machines, diesel mechanics and outboard engines maintenance etc. in various Mediterranean countries. I started working as a freelance translator in 2003.

## LANGUAGES

---

French (native), English (fluent), Italian (spoken), Spanish (spoken), notions of Greek and Turkish

## APPLICATION SOFTWARES

---

Microsoft Office Suite 2011	Aspic XBench 3.0
SDL TRADOS STUDIO 2015	SDLX lite International
SDL Passolo 2009	Power Point
Adobe Acrobat X Professional	SDL Lite International

## BEST RATES

---

Translations:	0,08 € / 0.10 US\$ / word
Long term cooperation:	0,06 € / 0.065 US\$ / word
Proofreading:	0.04 € / word
Checking:	20 € / hour

Rates can be adapted for very large projects, Trados discounts for repetitions and fuzzy words are applicable.